

Montarbo®

MDH-40

MDH-40
CUFFIE STEREO PROFESSIONALI
ITA - Manuale utente - sezione 1

Grazie per aver acquistato un prodotto Montarbo, azienda italiana fondata nel 1962, da sempre al servizio della musica e dell'audio professionale. I prodotti Montarbo, originali e all'avanguardia, sono progettati con la massima attenzione ai dettagli e alla durevolezza nel tempo. L'affidabilità è in linea con gli alti standard qualitativi e la sensibilità all'impatto ambientale che contraddistinguono l'azienda.

Montarbo MDH-40 è una cuffia stereo professionale dal design estremamente compatto e dalle eccezionali qualità sonore. La morbida imbottitura in memory foam con rivestimento in pelle sintetica garantisce una maggiore vestibilità, comfort di utilizzo ed elevato isolamento acustico. La cuffia MDH-40 viene fornita con tre cavi differenti a seconda delle necessità di utilizzo, include inoltre una custodia per il trasporto e un adattatore jack stereo da 6.35mm.

AVVERTENZE

Le avvertenze del presente manuale devono essere osservate congiuntamente al "Manuale d'uso - sezione 2". Leggete il manuale prima dell'uso. Conservate questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.

CARATTERISTICHE

- Design compatto e leggero, padiglione auricolare in alluminio con trasduttore da 40mm
- Ampia risposta in frequenza, eccellente performance alle basse frequenze
- Imbottitura in memory foam e rivestimento in pelle sintetica per archetto e padiglioni
- Cavo piatto e spiralato rimovibile da 3m con connettore jack 3.5mm
- Cavo piatto rimovibile da 1m con connettore jack 3.5mm
- Adattatore Jack stereo 3.5mm/6.35mm
- Custodia per il trasporto

SPECIFICHE TECNICHE

Tipo	Design circumaurale, chiuso sul retro
Trasduttore	40mm
Risposta in Frequenza	10Hz ~ 20KHz
Sensibilità	102dB ± 3dB
Impedenza	32Ω ±15%
Power	1000 mW
Peso	195gr (senza cavo)

Montarbo®

MDH-40

MDH-40
PROFESSIONAL STEREO HEADPHONES
ENG - User Manual - Section 1

Thank you for purchasing a Montarbo product, the Italian company founded in 1962, and since then serving music and audio. The unique and state of the art Montarbo products are designed with the utmost attention to detail and durability. Reliability is in line with the high quality standards and sensitivity to the environmental impact that distinguish the company.

Montarbo MDH-40 is a professional stereo headphone with extremely compact design and outstanding sound quality. The soft memory foam padding with synthetic leather cover guarantees a regular fit, comfort of use and high acoustic insulation. The MDH-40 features three different cables depending on the needs of use, it also includes a carrying case and a 6.35mm stereo jack adapter.

WARNINGS

This manual warnings must be complied in conjunction with "User Manual - section 2". Please read the manual before using. Keep this manual handy for future reference.

FEATURES

- Compact and lightweight design, Aluminum inlay ear cup with 40mm driver
- Wide frequency response, excellent performance at low frequencies
- Memory foam padding with synthetic leather for headset and ear cups
- 3m Removable flat and helix cable with 3.5mm jack connector
- 1m Removable flat cable with 3.5mm jack connector
- 3.5mm/6.35mm stereo jack adapter
- Carrying case

SPECIFICATIONS

Type	Circumaural design, closed back
Transducer	40mm
Frequency response	10Hz ~ 20KHz
Sensitivity	102dB ± 3dB
Impedance	32Ω ±15%
Power	1000 mW
Weight	195 g (without cable)

Montarbo®

MDH-40

MDH-40
PROFESSIONELLE STEREO-KOPFHÖRER
DEU - Betriebsanleitung - Abschnitt 1

Danke, dass Sie ein Produkt der italienischen Firma Montarbo erworben haben, die seit 1962 im Dienst von Musik und professionellen Audioausrüstungen steht. Die ausgereiften und fortschrittlichen Montarbo Produkte sind auf größte Detailpflege und Langlebigkeit ausgelegt. Die Zuverlässigkeit entspricht den hohen Qualitätsstandards und dem Umweltbewusstsein im Einklang mit den Kernwerten der Firma.

Der Montarbo MDH-40 ist ein professioneller Stereo-Kopfhörer mit extrem kompaktem Design und hervorragenden Klangeigenschaften. Die weiche Polsterung aus Memory-Schaum mit Kunstlederbezug sorgt für einen besseren Sitz, Tragekomfort und hohe Schalldämmung. Der Kopfhörer MDH-40 wird mit drei unterschiedlichen Kabeln geliefert, die den Bedürfnissen entsprechend verwendet werden können. Zum Lieferumfang gehören außerdem eine Tragetasche und ein Stereo-Klinkenadapter mit 6,35 mm.

WARNHINWEISE

Die Hinweise in der vorliegenden Anleitung sind ebenso zu befolgen wie die in der „Bedienungsanleitung - Abschnitt 2“. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit für künftigen Bedarf auf.

EIGENSCHAFTEN

- Kompaktes und leichtes Design, Hörmuschel aus Aluminium mit Treiber 40 mm
- Breiter Frequenzbereich mit hervorragender Tieftonleistung
- Polsterung aus Memory-Schaum und Kunstlederbezug für Kopfbügel und Hörmuscheln
- Abziehbares 3 m langes Flach- und Spiralkabel mit Klinkenstecker 3,5 mm
- Abziehbares 1 m langes Flachkabel mit Klinkenstecker 3,5 mm
- Stereo-Klinkenadapter 3,5 mm/6,35 mm
- Tragetasche

TECHNISCHE DATEN

Typ	Ohrumschließendes Design, hinten
Schallwandler	40 mm
Frequenzgang	10 Hz ~ 20 kHz
Empfindlichkeit	102 dB ± 3 dB
Impedanz	32 Ω ± 15 %
Impedanz	1000 mW
Gewicht	195 g (ohne Kabel)

Montarbo®

MDH-40

MDH-40
CASQUES STÉRÉO PROFESSIONNELS
FRA - Manuel d'utilisation - Section 1

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Montarbo, société italienne fondée en 1962 au service de la musique et de la sonorisation professionnelle. Montarbo fabrique des produits originaux et novateurs avec une grande attention aux détails et à la durée de vie. Leur fiabilité répond à des normes de qualité très élevées et à un souci de l'environnement qui est la marque de l'entreprise.

Le Montarbo MDH-40 est un casque stéréo professionnel au design extrêmement compact et aux qualités sonores exceptionnelles. Le rembourrage en mousse à mémoire de forme avec un revêtement en cuir synthétique garantit un meilleur ajustement, un confort d'utilisation et une isolation sonore élevée. Le casque MDH-40 est fourni avec trois câbles différents selon les besoins d'utilisation, il comprend également un étui de transport et un adaptateur jack stéréo de 6,35 mm.

AVERTISSEMENT

Respecter impérativement les avertissements de ce manuel et du Manuel d'utilisation- Section 2. Lire attentivement le manuel avant l'utilisation. Le conserver à portée de main pour pouvoir le consulter si nécessaire.

CARACTÉRISTIQUES

- Design compact et léger, pavillon auriculaire en aluminium avec transducteur de 40 mm
- Large réponse en fréquence, excellentes performances en basses fréquences
- Rembourrage en mousse à mémoire de forme et revêtement en cuir synthétique sur l'arceau et les oreillettes
- Câble plat et spiralé amovible de 3 m avec connecteur jack de 3,5 mm
- Câble plat amovible de 1 m avec connecteur jack 3,5 mm
- Adaptateur jack stéréo 3,5 mm/6,35 mm
- Étui de transport

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Type	Design circum-aural, fermé à l'arrière
Transducteur	40 mm
Réponse en fréquence	10 Hz ~ 20 kHz
Sensibilité	102 dB ± 3 dB
Impédance	32 Ω ± 15 %
Puissance	1000 mW
Poids	195 g (sans câble)

Montarbo®

MDH-40

MDH-40

AURICULARES ESTÉREO PROFESIONALES

ESP - Manual de usuario - sección 1

Gracias por haber comprado un producto Montarbo, empresa italiana al servicio de la música y el sonido profesional desde su fundación en 1962. Los productos Montarbo, originales e innovadores, se han diseñado con la máxima atención por los detalles para durar a lo largo del tiempo. La fiabilidad está al nivel de los estándares de calidad y sensibilidad hacia el impacto medioambiental que caracterizan la empresa.

Montarbo MDH-40 es un auricular estéreo profesional con un diseño sumamente compacto y una calidad sonora excepcional. El suave acolchado de memory foam con revestimiento de piel sintética garantiza un mayor ajuste, confort de uso y elevado aislamiento acústico. Los cascos MDH-40 se suministran con tres cables diferentes según las necesidades de uso, incluye además un estuche para el transporte y un adaptador jack estéreo de 6.35 mm.

ADVERTENCIAS

Respete las advertencias de este manual y los contenidos del "Manual de uso - sección 2".
Lea el manual antes del uso.
Guarde este manual en un lugar accesible para consultas futuras.

CARACTERÍSTICAS

- Diseño compacto y ligero, pabellón auricular de aluminio con transductor de 40 mm
- Amplia respuesta en frecuencia, excelentes prestaciones a bajas frecuencias
- Acolchado de memory foam y revestimiento de piel sintética para la banda y pabellones
- Cable plano y en espiral extraíble de 3 m con conector jack 3.5 mm
- Cable plano extraíble de 1 m con conector jack 3.5 mm
- Adaptador Jack estéreo 3.5 mm/6.35 mm
- Estuche para el transporte

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo	Diseño circumaural, cerrado en la parte de atrás
Transductor	40 mm
Respuesta en frecuencia	10Hz ~ 20KHz
Sensibilidad	102dB ± 3dB
Impedancia	32Ω ± 15%
Potencia	1000mW
Peso	195 g (sin cable)

Montarbo®

MDH-40

MDH-40

سماعات أذن ستيريو احترافية

AR - دليل المستخدم - القسم 1

نشكركم على شراء منتج Montarbo، الشركة الإيطالية التي تأسست في عام 1962، والتي تضع نفسها دائماً في خدمة الموسيقى والصوتيات المهنية. منتجات Montarbo، أصلية ورائدة، وتم تصميمها بأقصى عناية بالتفاصيل والمتانة مع مرور الوقت. تتماشى الموثوقية مع معايير الجودة العالية والحساسية للتأثير البيئي وهو ما يميز الشركة.

Montarbo MDH-40 هي سماعة أذن ستيريو احترافية ذات تصميم مضغوط للغاية وبنوعية صوت استثنائية. تتضمن حشوة الرغوة المرنة واللبنة المزودة بغطاء من الجلد الصناعي ملاءمة أفضل وراحة في الاستخدام وعزل صوتي عالي. يتم تزويد MDH-40 بثلاثة كابلات مختلفة حسب احتياجات الاستخدام، كما تشمل على حاوية نقل ومهايئ مقبس استيريو 6.35 مم.

تحذيرات

يجب مراعاة التحذيرات الواردة في هذا الدليل إلى جانب الالتزام بـ "دليل الاستخدام - القسم 2".
اقرأ الدليل قبل الاستخدام.
احتفظ بهذا الدليل في متناول اليد للرجوع إليه مستقبلاً.

المواصفات

- تصميم مدمج وخفيف الوزن، غطاء أذن من الألمنيوم مع محول طاقة 40 مم
- استجابة تردد واسعة مع أداء يتردد منخفض وممتاز
- حشوة الرغوة المرنة وغطاء جلدي صناعي لعصابة الرأس ووسادات الأذنين
- كابل 3 متر مسطح وملفوف قابل للإزالة بموصل مقبس 3.5 مم
- كابل مسطح قابل للفصل بطول 1 متر مع موصل جاك 3.5 مم
- مهايئ جاك ستيريو 3.5 مم/6.35 مم
- حاوية للنقل

المواصفات الفنية

النوع	تصميم محيطي مغلق من الخلف
المحول	40 مم
استجابة التردد	10 هرتز ~ 20 كيلو هرتز
الحساسية	102 ديسيبل ± 3 ديسيبل
المعاوقة	32Ω ± 15%
الطاقة	1000 ملي وات
الوزن	195 جم (بدون كابل)

Attendersi a tutte le prescrizioni contenute in questo manuale (sezione 1 e 2).

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto dei prodotti sono soggetti a possibili cambiamenti senza preavviso. AEB Industriale S.R.L. si riserva il diritto di apportare cambiamenti o miglioramenti senza assumersi l'obbligo di cambiare o migliorare anche i prodotti precedentemente realizzati.

Please follow all the regulations described in this manual (section 1 and 2).

Product features, specifications and appearance are subject to changes without prior notice. AEB Industriale S.R.L. reserve the right to make changes or improvements in design or manufacture without any obligation to incorporate such changes or improvements in previously manufactured products.

Beachten Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung (Abschnitt 1 und 2).

Eigenschaften, Spezifikationen und Optik der Produkte können ohne Vorankündigung geändert werden. AEB Industriale S.R.L. behalten sich Änderungen oder Verbesserungen vor und sind in einem solchen Fall nicht verpflichtet, auch frühere Produktmodelle ändern oder verbessern zu müssen.

Suivez toutes les instructions contenues dans ce manuel (sections 1 et 2).

Les caractéristiques, les spécifications et l'apparence des produits sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. AEB Industriale S.R.L. se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations sans obligation de modifier ou d'améliorer les produits précédemment fabriqués.

Respete todas las instrucciones contenidas en este manual (sección 1 y 2).

Las características, las especificaciones y el aspecto de los productos pueden sufrir modificaciones sin aviso previo. AEB industrial se reserva el derecho a efectuar las modificaciones y mejoras que consideren necesarias sin obligación de cambiar ni mejorar los productos fabricados previamente.

التزم بكافة الاشتراطات الواردة في هذا الدليل (الفصل 1 و 2).
تخضع مواصفات المنتجات وخصائصها ومظهرها إلى تغييرات محتملة بدون سابق إنذار. تحتفظ شركة AEB Industriale S.R.L. بالحق في إدخال التغييرات أو التحسينات دون الإلزام بتغيير أو تحسين أيضاً المنتجات المنفذة سابقاً.



A.E.B. Industriale S.R.L.
Via Brodolini, 8 - Località Crespellano
40053 Valsamoggia - Bologna (ITALIA)
Tel +39 051 969870 - Fax +39 051 969725
www.montarbo.com